

PĀRTIKĀ LIETOJAMU DZĪVU GLIEMEŅU IMPORTA VESELĪBAS SERTIFIKĀTA PARAUGS  
 Model Health Certificate for imports of live bivalve molluscs intended for human consumption

Latvia (LV)

Veterinārā apliecība Eiropas Savienībai/Veterinary certificate to EU

I daļa: Ziņas par nosūtīto sūtījumu/Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Nosūtītājs/Consignor Nosaukums/Name				I.2. Sertifikāta references numurs/Certificate reference number		I.2.a.
	Adrese/Address				I.3. Centrālā kompetentā/Central Competent Authority		
	Pasta indekss/Postal code				I.4. Lokālā kompetentā iestāde/Local Competent Authority		
	Tel. Nr./Tel No.						
	I.5. Saņēmējs/Consignee Nosaukums/Name				I.6.		
	Adrese/Address						
	Pasta indekss/Postal code						
	Tel. Nr./Tel No						
	I.7. Izcelsmes valsts/Country of origin	ISO Kods/ISO code	I.8. Izcelsmes reģions/Region of origin	Kods/Code	I.9. Saņēmējvalsts/Country of destination	ISO Kods/ISO code	I.10.
	I.11. Izcelsmes vieta/leguves vieta/Place of origin				I.12.		
Nosaukums/Name		Atzīšana numurs/Approval number					
Adrese/Address							
I.13. Iekraušanas vieta/Place of loading				I.14. Izbraukšanas datums/Date of departure			
I.15. Transporta veids/Mean of transport				I.16. Ieejas robežkontroles punkts ES/Entry BIP in EU			
Lidmašīna/Airplane <input type="checkbox"/> Kuģis/Ship <input type="checkbox"/> Vilciena/Railway wagon <input type="checkbox"/>				I.17.			
Automašīna/Road vehicle <input type="checkbox"/> Other/Other <input type="checkbox"/>							
Identifikācija/Identification							
Dokumentu atsauces/Documentary references:							
I.18. Preces apraksts/Description of commodity				I.19. Preces kods (KN kods)/Commodity code (HS code) <b>03 07</b>			
				I.20. Numurs/Daudzums/Quantity			
I.21.				I.22. Iepakojumu skaits/Number of packages			
I.23. Konteina identifikācija/Plombes numurs/Identification of container/Seal number				I.24. Iepakojuma veids/Type of packaging			
I.25. Preces apliecinātas šādam nolūkam/Commodities certified for							
Cilvēku uzturam/Human consumption <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Ieviešanai vai uzņemums ES/For import or admission into EU <input type="text"/>			
I.28. Preču identifikācija/Identification of the commodities							
Uzņēmumu apstiprinājuma numurs/Approval number of establishments							
Suga/Species (Zinātniskais nosaukums/Scientific name)		Apstrādes veids/Nature of commodity		Ražotāju uzņēmums/Manufacturing plant		Tirais svars/Net weight	
				Lepkojumu skaits/Number of packages			

II daļa: sertifikācija/Part II: Certification	II. Veselības apliecinājums /Health Attestation	II.a. Sertifikāta numurs/ Certificate reference number	II.b.																								
	<p>II.1. Sabiedrības veselības apliecinājums/ Public health attestation</p> <p>Es, apakšā parakstījis, apliecinu, ka esmu informēts par attiecīgajiem Regulas (EK) Nr. 178/2002, Regulas (EK) Nr. 852/2004, Regulas(EK) Nr. 853/2004 un Regulas (EK) Nr. 854/2004 noteikumiem, un apstiprinu, ka iepriekšminētās dzīvās gliemenes ir ražotas saskaņā ar šīm prasībām un ka tās: <b>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the live bivalve molluscs described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ir iegūtas uzņēmumā(-os), kurā(-os) īsteno uz HACCP principiem balstītu programmu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 852/2004./ <b>come from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004,</b></li> <li>— ir savāktas, ja vajadzīgs, izklātas un transportētas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 853/2004 III pielikuma VII sadaļas I un II nodaļasprasībām./ <b>have been harvested, where necessary relayed and transported in accordance with Section VII, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</b></li> <li>— ir apstrādātas, ja vajadzīgs, attīrītas un iepakotas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 853/2004 III pielikuma VII sadaļas III un IV nodaļasprasībām./ <b>were handled, where necessary purified, and packaged in compliance with Section VII, Chapters III and IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</b></li> <li>— atbilst Regulas (EK) Nr. 853/2004 III pielikuma VII sadaļas V nodaļā noteiktajiem sanitārajiem standartiem un kritērijiem Regulā (EK)Nr. 2073/2005 par pārtikas produktu mikrobioloģiskajiem kritērijiem./ <b>satisfy the health standards laid down in Section VII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs,</b></li> <li>— ir iepakotas, uzglabātas un transportētas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 853/2004 III pielikuma VII sadaļas VI un VIII nodaļasprasībām./ <b>have been packaged, stored and transported in compliance with Section VII, Chapters VI and VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</b></li> <li>— ir apzīmētas un marķētas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 853/2004 II pielikuma I sadaļas un III pielikuma VII sadaļas VII nodaļasprasībām./ <b>have been marked and labeled in accordance with Section I of Annex II and Section VII, Chapter VII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004,</b></li> <li>— pectinidae gadījumā, kas iegūtas ārpus klasificētajiem ražošanas apgabaliem, jāievēro īpašās prasības, kuras izklāstītas Regulas(EK) Nr. 853/2004 III pielikuma VII sadaļas IX nodaļā./ <b>in the case of pectinidae harvested outside classified production areas, comply with the specific requirements laid down in Section VII, Chapter IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004</b></li> </ul> <p>un/and</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— tām ar apmierinošiem rezultātiem ir veiktas oficiālās pārbaudes, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 854/2004 II pielikumā./ <b>have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004.</b></li> </ul> <p>II.2. (1) [Dzīvnieku veselības apliecinājums/(I) Animal health attestation</p> <p>Es, apakšā parakstījis, apliecinu, ka iepriekšminētās dzīvās gliemenes iegūtas vietā (2), kurā nav neizskaidrojamas virsnormas mirstībasgliemeņu populācijā, un apstiprinu, ka tās: <b>I, the undersigned, declare that the live molluscs described above originate from a source (2) where there are no unresolved abnormal mortality in the mollusc population, and certify, in particular that:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— (1)(3) ja attiecas uz sugām, kas uzņēmīgas (4) pret infekcijām Bonamia exitiosa, Mikrocytos roughleyi, Marteilia sydneyi, Mikrocytosmackini, Perkinsus marinus, P. olseni/atlanticus; Haplosporidium nelsoni, H. costale un/vai Candidatus Xenohalictis californiensis.tās: <b>(1)(3) if from species susceptible (4) to infections with Bonamia exitiosa, Mikrocytos roughleyi, Marteilia sydneyi, Mikrocytos mackini, Perkinsus marinus, P. olseni/atlanticus; Haplosporidium nelsoni, H. costale and/or Candidatus Xenohalictis californiensis, they:</b></li> <li>— (1) [iegūtas no avota (2), kas uzskatāms par brīvu no bonamiozes (Bonamia exitiosa un Mikrocytos roughleyi), marteiliozes(Marteilia sydneyi), mikrociotozes (Mikrocytos mackini), perkinsozes (Perkinsus marinus un P. olseni/atlanticus), haplosporidiozes(Haplosporidium nelsoni un H. costale) un abalonu baltā sindroma (Candidatus Xenohalictis californiensis) saskaņā arattiecīgajiem ES tiesību aktiem un SEB standartu (5)]./ <b>(1) [originate from a source (2) considered free from bonamiosis (Bonamia exitiosa and Mikrocytos roughleyi); marteiliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus and P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni and H. costale) and Withering syndrome (Candidatus Xenohalictis californiensis) in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5)],</b></li> <li>— (1) [nosūtītas kā nepārstrādāti vai pārstrādāti produkti]]./ <b>(1) [are dispatched as unprocessed or processed products]],</b></li> <li>— (1)(6) ja iegūtas no sugām, kas uzņēmīgas (3) pret infekcijām Marteilia refringens vai Bonamia ostrea, tās: <b>(1)(6) if from species susceptible (3) to infections with Marteilia refringens or Bonamia ostrea, they:</b></li> <li>— (1) [iegūtas no avota (2), kas uzskatāms par brīvu no (1) Marteilia refringens/(1) Bonamia ostrea saskaņā ar attiecīgajiem ES tiesību aktiem vai SEB standartu (5)]/ <b>(1) [originate from a source (2) considered free from (1) Marteilia refringens / (1)Bonamia ostrea in accordance with the relevant EU legislation or OIE Standard (5)],</b></li> <li>— (1) [nosūtītas kā nepārstrādāti vai pārstrādāti produkti]]./ <b>(1) [are dispatched as unprocessed or processed products]], ]</b></li> </ul>																										
	<p>Piezīmes/Notes</p> <p>I daļa:/ Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Atsauce I.8. Izcelsmes rajons: norāda ražošanas apgabalu./ <b>Box reference I.8: Region of origin: indicate the production area.</b></li> <li>— Atsauce I.11. Izcelsmes vieta: nosūtīšanas iestādes nosaukums un adrese./ <b>Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.</b></li> <li>— Atsauce I.15. Reģistrācijas numurs (dzelzceļa vagoniem vai konteineriem un kravas automašīnām), reisa numurs (lidmašīnām) vai nosaukums (kuģiem). Izkraušanas un pārkraušanas gadījumā jāsniedz atsevišķa informācija./ <b>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.</b></li> <li>— Atsauce I.23. Konteinera identifikācija/zimoga numurs: tikai vajadzības gadījumā./ <b>Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable.</b></li> <li>— Atsauce I.28. Ražotājuzņēmums: ietver sūtījumu centru, attīrīšanas centru <b>Box reference I.28: Manufacturing plant: includes dispatch centre, purification centre.</b></li> </ul> <p>II daļa:/Part II:</p> <p>— II.2 daļa neattiecas uz sūtījumiem, kas paredzēti mazumtirdzniecībai, ar noteikumu, ka tie atbilst iepakojuma un marķēšanas nosacījumiemRegulā (EK) Nr. 853/2004. <b>Part II.2 is not relevant for consignments intended for retail, provided they comply with the rules applying to packaging and labeling laid down in Regulation (EC) No 853/2004.</b></p> <p>(1) Nevajadzīgo svītrot./Delete as appropriate</p> <p>(2) Avots var būt valsts, zona vai atsevišķa saimniecība./Source may be a country, zone, or an individual farm.</p> <p>(3) Šī prasība attiecas uz eksportu uz visām dalībvalstīm. Tomēr tas ir būtiski tikai tad, ja sūtījumā ir sugas, kas ir uzņēmīgas pret bonamiozi(Bonamia exitiosa un Mikrocytos roughleyi), marteiliozi (Marteilia sydneyi), mikrociotozi (Mikrocytos mackini), perkinsozi (Perkinsus marinusun P. olseni/atlanticus), haplosporidiozi (Haplosporidium nelsoni un H. costale) un abalonu balto sindromu (Candidatus Xenohalictiscaliforniensis), un šādā gadījumā jāsiglabā viens vai divi apliecinājumi./This requirement applies to exports to all Member States. However, it is only relevant if the consignment comprises species susceptible to bonamiosis (Bonamia exitiosa and Mikrocytos roughleyi); marteiliosis (Marteilia sydneyi); mikrocytosis (Mikrocytos mackini); perkinsosis (Perkinsus marinus and P. olseni/atlanticus); haplosporidiosis (Haplosporidium nelsoni and H. costale) and Withering syndrome (Candidatus Xenohalictis californiensis), whereby one or the two statements must be retained.</p> <p>(4) Zināmās uzņēmīgās sugas/Known susceptible species</p> <table border="0"> <tr> <td><b>Slimība (infekcija) ar</b></td> <td><b>Zināmās saimnieksugas</b></td> </tr> <tr> <td>Bonamia exitiosa</td> <td>Tiostrea chilensis un Ostrea angasi</td> </tr> <tr> <td>Bonamia ostrea</td> <td>Ostrea edulis</td> </tr> <tr> <td>Mikrocytos roughleyi</td> <td>Saccostrea (commercialis) glomerata</td> </tr> <tr> <td>Marteilia sydneyi</td> <td>Saccostrea (commercialis) glomerata</td> </tr> <tr> <td>Marteilia refringens</td> <td>Ostrea edulis</td> </tr> <tr> <td>Mikrocytos mackini</td> <td>Crassostrea gigas, C. virginica, Ostrea edulis, O. conchaphila</td> </tr> <tr> <td>Perkinsus marinus</td> <td>Crassostrea virginica un C. gigas</td> </tr> <tr> <td>Perkinsus olseni/atlanticus</td> <td>Haliotis ruber, H. cyclobates, H. scalaris, H. laevigata,Ruditapes philippinarum un R. decussates</td> </tr> <tr> <td>Haplosporidium nelsoni</td> <td>Crassostrea virginica un C. gigas</td> </tr> <tr> <td>Haplosporidium costale</td> <td>Crassostrea virginica</td> </tr> <tr> <td>Xenohalictis californiensis</td> <td>abalonu melnais sindroms (Haliotis. cracherodii), abalonu sarkanais sindroms rozā sindroms(H. corrugata), abalonu zaļais sindroms (H. fulgens) un abalonu baltais sindroms (H. sorenseni)</td> </tr> </table> <p>(5) Brīvs no slimības saskaņā ar Direktīvas 91/67/EEK B un C pielikumā un Komisijas Lēmumā 2002/878/EK izklāstītajiem noteikumiem.Atzīstama arī brīvība no slimības saskaņā ar visnesenāk atjaunināto SEB kodeksu un rokasgrāmatu./ Freedom according to the provisions laid down in Annex B or C to Directive 91/67/EEC, and Commission Decisions 2002/878/EEC. Freedom according to the current edition of the OIE Code and Manual is also recognized.</p> <p>(6) Šo dzīvnieku veselības sertifikāta daļu aizpilda vienīgi tad, ja sūtījumā ir sugas, kas norādītas kā uzņēmīgas pret inficēšanos ar Marteilia refringens un/vai Bonamia ostrea. Lai saņemtu atļauju sūtījuma ieviešanai kādā dalībvalstī vai tās daļā (sertifikāta I daļas I.9. un I.10.atsauce), kas deklarēta kā brīva no Marteilia refringens un/vai Bonamia ostrea vai kas pakļauta programmai šāda brīvā statusa iegūšanai, viens no diviem apliecinājumiem ir jāsiglabā. Šo dalībvalstu un zonu saraksts ir Komisijas Lēmumā 2002/300/EK un 1994/722/EEK./This part of the animal health certificate is only relevant if the consignment comprises species referred to as susceptible species to infections with Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea. In order for the consignment to be authorized into a Member State or part thereof (boxes I.9 and I.10 of Part I of the certificate) declared free from Marteilia refringens and/or Bonamia ostrea, or undergoing a program for such freedom, one of the two statements must be retained. List of such Member States and zones are laid down in Commission Decisions 2002/300/EC and 1994/722/EEC.</p> <p>— Zimoga un paraksta krāsa jāatšķiras no tās, kādā aizpildīta pārējā informācija sertifikātā./The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.</p>			<b>Slimība (infekcija) ar</b>	<b>Zināmās saimnieksugas</b>	Bonamia exitiosa	Tiostrea chilensis un Ostrea angasi	Bonamia ostrea	Ostrea edulis	Mikrocytos roughleyi	Saccostrea (commercialis) glomerata	Marteilia sydneyi	Saccostrea (commercialis) glomerata	Marteilia refringens	Ostrea edulis	Mikrocytos mackini	Crassostrea gigas, C. virginica, Ostrea edulis, O. conchaphila	Perkinsus marinus	Crassostrea virginica un C. gigas	Perkinsus olseni/atlanticus	Haliotis ruber, H. cyclobates, H. scalaris, H. laevigata,Ruditapes philippinarum un R. decussates	Haplosporidium nelsoni	Crassostrea virginica un C. gigas	Haplosporidium costale	Crassostrea virginica	Xenohalictis californiensis	abalonu melnais sindroms (Haliotis. cracherodii), abalonu sarkanais sindroms rozā sindroms(H. corrugata), abalonu zaļais sindroms (H. fulgens) un abalonu baltais sindroms (H. sorenseni)
<b>Slimība (infekcija) ar</b>	<b>Zināmās saimnieksugas</b>																										
Bonamia exitiosa	Tiostrea chilensis un Ostrea angasi																										
Bonamia ostrea	Ostrea edulis																										
Mikrocytos roughleyi	Saccostrea (commercialis) glomerata																										
Marteilia sydneyi	Saccostrea (commercialis) glomerata																										
Marteilia refringens	Ostrea edulis																										
Mikrocytos mackini	Crassostrea gigas, C. virginica, Ostrea edulis, O. conchaphila																										
Perkinsus marinus	Crassostrea virginica un C. gigas																										
Perkinsus olseni/atlanticus	Haliotis ruber, H. cyclobates, H. scalaris, H. laevigata,Ruditapes philippinarum un R. decussates																										
Haplosporidium nelsoni	Crassostrea virginica un C. gigas																										
Haplosporidium costale	Crassostrea virginica																										
Xenohalictis californiensis	abalonu melnais sindroms (Haliotis. cracherodii), abalonu sarkanais sindroms rozā sindroms(H. corrugata), abalonu zaļais sindroms (H. fulgens) un abalonu baltais sindroms (H. sorenseni)																										
Valsts pilnvarots veterinārārsts/Official inspector																											
Vārds/uzvārds(ar lielajiem burtiem)/Name (in capitals)																											
Kvalifikācija un amats nosaukums/Qualification and title																											
Datums/Date		Paraksts/Signature																									
Zimogs/Stamp																											